

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Arrêté n° 224 du 5 juillet 2010,

portant convocation de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière « Thouraz-Alpages » dans la commune de SARRE.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

La demande, la liste des usagers, la carte planimétrique du territoire, le rapport technique et l'ébauche des statuts du consortium d'amélioration foncière « Thouraz-Alpages » en voie de constitution dans la commune de SARRE, seront déposés à la maison communale de SARRE pendant vingt jours, à compter du jour de la publication du présent arrêté au tableau d'affichage de la maison communale, afin que tous les intéressés puissent les examiner et présenter dans ce délai les réclamations ou observations éventuelles.

Art. 2

L'assemblée générale des propriétaires concernés est convoquée pour le dimanche 22 août 2010, à 9 heures, à SARRE, dans une salle de la maison communale sise au chef-lieu, sous la présidence de Mme Tiziana BRIX, fonctionnaire de l'assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles, pour délibérer sur la constitution dudit consortium, sur l'approbation des statuts et sur la nomination de la députation provisoire.

Art. 3

Le présent arrêté sera porté à la connaissance des personnes concernées par voie d'affiches sur le territoire de la commune de SARRE et par un avis qui sera publié au tableau d'affichage de ladite commune et au *Bulletin Officiel* de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 5 juillet 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Decreto 5 luglio 2010, n. 224.

Convocazione dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Thouraz-Alpages», nel comune di SARRE.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Per venti giorni consecutivi dalla data di affissione del presente decreto all'albo pretorio del municipio di SARRE, presso il suddetto municipio saranno depositati l'istanza, l'elenco delle utenze, la planimetria del territorio, la relazione tecnica e la bozza dello statuto del consorzio di miglioramento fondiario «Thouraz-Alpages», in fase di costituzione nel comune di SARRE, affinché chiunque vi abbia interesse possa esaminarli e produrre reclami od opposizioni entro tale termine.

Art. 2

L'assemblea generale dei proprietari interessati, presieduta dalla Sig.ra Tiziana BRIX, dipendente dell'Assessorato Agricoltura e Risorse naturali, è convocata domenica 22 agosto 2010, alle ore 9, in una sala del municipio di SARRE (Capoluogo), per deliberare sulla costituzione del consorzio di cui sopra, sull'approvazione dello statuto e sulla nomina della deputazione provvisoria.

Art. 3

Il presente decreto sarà portato a conoscenza degli interessati mediante manifesti da affiggersi nel territorio del comune di SARRE e mediante avviso da pubblicare all'albo pretorio del suddetto comune e sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 5 luglio 2010.

Il Presidente
ROLLANDIN

Arrêté n° 225 du 6 juillet 2010,

portant coupes culturales et phytosanitaires, à la suite des événements naturels (vent et neige) qui se sont déroulés pendant l'hiver 2008/2009, sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit « Parcet », dans la commune de LA THUILE.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. On doit procéder à des opérations culturales et phytosanitaires, à la suite des événements naturels (vent et neige) qui se sont déroulés pendant l'hiver 2008/2009, qui comportent coupe et débardage des arbres morts, couchés et/ou fortement penchés selon l'appréciation de la Direction des forêts et des infrastructures;

2. La coupe desdits arbres sera exécutée par le personnel des chantiers forestiers, sous la direction technique de la Direction des forêts et des infrastructures, sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit « Parcet », dans la commune de LA THUILE ; la date du début des opérations susmentionnées sera indiquée préalablement et publiée au tableau d'affichage de la commune concernée, pendant 15 jours au moins;

3. Les arbres coupés devront être laissés sur place à la disposition des propriétaires ; dans les 90 jours qui suivent la fin des opérations de coupe et d'ébranchage, dont la date sera indiquée au tableau d'affichage de la commune de LA THUILE, lesdits propriétaires devront procéder à l'évacuation du bois ;

4. Passé le délai indiqué à l'alinéa précédent, si la Direction des forêts et des infrastructures le juge opportun, les opérations relatives au débardage du bois seront effectuées par le personnel des chantiers forestiers, le bois sera ensuite mis en vente et/ou utilisé par l'Administration régionale; les recettes seront utilisées pour des travaux d'amélioration forestière, à titre de couverture partielle des dépenses y afférentes.

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et, pendant 15 jours, au tableau d'affichage de la commune de LA THUILE.

Fait à Aoste, le 6 juillet 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Decreto 7 luglio 2010, n. 227.

Modifica ai Decreti del Presidente della Regione n. 43 in data 05.02.2010 e n. 184 in data 07.06.2010, relativi alla composizione del Comitato per la valutazione delle ri-

Decreto 6 luglio 2010, n. 225.

Cure colturali e interventi fitosanitari, in seguito ai fenomeni naturali (vento e neve) dell'inverno 2008/2009, su terreni di proprietà privata situati a «Parcet», nel comune di LA THUILE.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. In seguito ai fenomeni naturali (vento e neve) dell'inverno 2008/2009, le piante morte, sradicate o fortemente inclinate a giudizio della Direzione foreste e infrastrutture subiranno le cure colturali e gli interventi fitosanitari consistenti nell'abbattimento e nell'esbosco;

2. Il taglio delle suddette piante dovrà essere effettuato dagli addetti ai cantieri forestali, con la supervisione tecnica della Direzione foreste e infrastrutture, su terreni di proprietà privata situati a «Parcet», nel comune di LA THUILE; la data di inizio delle operazioni di cui sopra sarà preventivamente indicata e il relativo avviso sarà affisso all'albo pretorio del suddetto Comune per almeno 15 giorni;

3. Le piante abbattute saranno lasciate sul letto di caduta a disposizione dei singoli proprietari, i quali, entro 90 giorni dalla data di ultimazione dei lavori di taglio e sramatura, che verrà indicata tramite avviso affisso all'albo pretorio del Comune di LA THUILE, dovranno provvedere all'esbosco del legname;

4. Trascorso il termine di cui al punto precedente, se la Direzione foreste e infrastrutture lo ritiene opportuno, l'esbosco del legname sarà effettuato dagli addetti ai cantieri forestali; in seguito, il materiale legnoso sarà posto in vendita e/o impiegato dall'Amministrazione regionale e i proventi saranno utilizzati a parziale copertura dei costi di esecuzione di interventi di miglioramento forestale.

Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e, per 15 giorni, all'albo pretorio del Comune di LA THUILE.

Aosta, 6 luglio 2010.

Il Presidente
ROLLANDIN

Arrêté n° 227 du 7 juillet 2010,

modifiant les arrêtés du président de la Région n° 43 du 5 février 2010 et n° 184 du 7 juin 2010, relatifs à la composition du Comité pour l'évaluation des demandes

chieste di ammissione agli incentivi economici previsti dal Piano triennale, istituito ai sensi dell'art. 6, comma 7, della legge regionale 31 marzo 2003, n. 7.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

di nominare, quale membro del Comitato per la valutazione delle richieste di ammissione agli incentivi economici previsti dal Piano triennale, istituito ai sensi dell'art. 6, comma 7, della legge regionale 31 marzo 2003, n. 7 il signor Dario COMÉ;

Il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 7 luglio 2010.

Il Presidente
ROLLANDIN

Decreto 8 luglio 2010, n. 228.

Sostituzione di componenti in seno al Consiglio d'amministrazione dell'Ente Parco naturale Mont Avic.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

La Signora Fausta Emerica BAUDIN e il Signor Luciano BORETTAZ sono nominati membri del Consiglio d'amministrazione del Parco naturale Mont Avic, in rappresentanza rispettivamente del comune di CHAMPORCHER e del comune di CHAMPDEPRAZ, fino alla scadenza naturale dell'organo.

Art. 2

Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

Aosta, 8 luglio 2010.

Il Presidente
ROLLANDIN

Decreto 8 luglio 2010, n. 229.

Ampliamento, ai sensi della legge regionale 10 agosto 2004, n. 16, del Parco naturale Mont Avic.

d'aides prévues par le plan triennal institué au sens du septième alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

M. Dario COMÉ est nommé membre du Comité pour l'évaluation des demandes d'aides prévues par le plan triennal institué au sens du septième alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003 ;

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 7 juillet 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 228 du 8 juillet 2010,

portant remplacement de membres du conseil d'administration du Parc naturel du Mont-Avic.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Mme Fausta Emerica BAUDIN et M. Luciano BORETTAZ sont nommés membres du Conseil d'administration du Parc naturel du Mont-Avic, en qualité de représentants, respectivement, de la Commune de CHAMPORCHER et de la Commune de CHAMPDEPRAZ, jusqu'à l'expiration du mandat dudit organe.

Art. 2

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 8 juillet 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 229 du 8 juillet 2010,

portant extension du Parc naturel du Mont-Avic, au sens de la loi régionale n° 16 du 10 août 2004.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Il Parco naturale Mont Avic, è ampliato come da corografie e cartografie catastali allegate, includendo la porzione di territorio, situata in comune di CHAMPORCHER che, a seguito dell'emanazione del DPR 27 maggio 2009, è stata esclusa dal Parco nazionale Gran Paradiso.

Art. 2

L'Ente Parco naturale Mont Avic provvederà ad indicare sul terreno i confini dell'area oggetto di ampliamento mediante apposizione sul perimetro esterno di apposite tabelle di segnalazione.

Art. 3

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e sarà notificato al Parco naturale del Mont Avic, al Comune di CHAMPORCHER e al Parco nazionale Gran Paradiso.

Aosta, 8 luglio 2010.

Il Presidente
ROLLANDIN

Allegati omissis.

Decreto 8 luglio 2010, n. 230.

Individuazione del dirigente incaricato della sostituzione del Coordinatore del Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile per il periodo dal 2 agosto 2010 al 13 agosto 2010, a integrazione dei decreti n. 394/2008, n. 538/2008, n. 4/2009 e n. 157/2009.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'art. 34 dello Statuto Speciale per la Valle d'Aosta, approvato con legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4;

Vista la l.r. 23 ottobre 1995, n. 45 recante «Riforma dell'organizzazione dell'amministrazione regionale della Valle d'Aosta e revisione della disciplina del personale» e, in particolare, l'art. 19, comma 2, il quale prevede che per le supplenze di dirigenti di durata inferiore a sessanta giorni gli incarichi sono conferiti secondo i criteri e le modalità previsti dagli art. 17 e 18 della stessa legge, con provvedimento del Presidente della Regione;

Visto il decreto del Presidente della Regione n. 386 in data 27 agosto 2008 concernente i criteri per l'individuazione dei dirigenti incaricati della sostituzione di dirigenti assenti per un periodo inferiore a 60 giorni, in applicazione

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Le Parc naturel du Mont-Avic est agrandi comme il appert des chorographies et des plans cadastraux annexés au présent arrêté et comprend la portion de territoire de la commune de CHAMPORCHER qui ne relève plus du Parc national du Grand Paradis, à la suite de l'adoption du DPR du 27 mai 2009.

Art. 2

L'établissement gestionnaire du Parc naturel du Mont-Avic est tenu d'indiquer sur le terrain les limites de l'aire faisant l'objet de l'agrandissement, et ce, par l'apposition, sur le périmètre extérieur, de panneaux de signalisation.

Art. 3

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et est notifié au Parc naturel du Mont-Avic, à la Commune de CHAMPORCHER et au Parc national du Grand-Paradis.

Fait à Aoste, le 8 juillet 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Les annexes ne sont pas publiées.

Arrêté n° 230 du 8 juillet 2010,

portant désignation du dirigeant chargé de remplir les fonctions du coordinateur du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile du 2 au 13 août 2010, à titre de modification des arrêtés n°s 394/2008, 538/2008, 4/2009 et 157/2009.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu l'art. 34 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 ;

Vu la LR n° 45 du 23 octobre 1995 portant réforme de l'organisation de l'Administration régionale de la Vallée d'Aoste et révision de la réglementation du personnel, et notamment le deuxième alinéa de son art. 19 qui prévoit que les dirigeants chargés de remplir les fonctions des dirigeants absents pendant une période de moins de soixante jours sont désignés par acte du président de la Région suivant les critères et les modalités visés aux art. 17 et 18 de ladite loi ;

Vu l'arrêté du président de la Région n° 386 du 27 août 2008, portant critères de désignation des dirigeants chargés de remplir les fonctions des dirigeants absents pendant une période de moins de 60 jours, en application du deuxième

dell'art. 19, comma 2, della l.r. 45/1995 e dell'art. 21 del C.C.R.L. 27 settembre 2006 per il personale appartenente alla qualifica unica dirigenziale, e, in particolare, il punto 1, lett. c) e d) in base ai quali i dirigenti di primo livello sono sostituiti da altro dirigente di primo livello e gli eventuali casi particolari sono regolati con appositi decreti presidenziali;

Vista la deliberazione n. 2158 in data 25 luglio 2008 e successive modificazioni concernente, tra l'altro, la determinazione dei criteri per il conferimento degli incarichi dirigenziali;

Visti i decreti del Presidente della Regione n. 394 in data 28 agosto 2008, n. 538 in data 21 novembre 2009, n. 4 in data 9 gennaio 2009 e n. 157 in data 17 aprile 2009, concernenti l'individuazione dei dirigenti incaricati della sostituzione di dirigenti di primo livello in caso di assenza per periodi di durata inferiore a sessanta giorni;

Ravvisata l'opportunità di individuare nel Coordinatore del Dipartimento politiche del lavoro e della formazione il dirigente incaricato della sostituzione del Coordinatore del Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile per il periodo dal 2 agosto 2010 al 13 agosto 2010;

Visto il curriculum del Coordinatore del Dipartimento politiche del lavoro e della formazione;

decreta

1) di conferire al Coordinatore del Dipartimento politiche del lavoro e della formazione dott. Roberto VICQUÉRY, a integrazione dei Decreti del Presidente della Regione n. 394 in data 28 agosto 2008, n. 538 in data 21 novembre 2009, n. 4 in data 9 gennaio 2009 e n. 157 in data 17 aprile 2009, l'incarico di supplenza del Coordinatore del Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile, dott. Piero LUCAT, per il periodo dal 2 agosto 2010 al 13 agosto 2010;

2) di stabilire che il presente provvedimento sia pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 8 luglio 2010.

Il Presidente
ROLLANDIN

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 6 luglio 2010, n. 6.

Autorizzazione allo svolgimento di attività di pesca nel

alinéa de l'art. 19 de la LR n° 45/1995 et de l'art. 21 de la CCRT de la catégorie unique de direction du 27 septembre 2006, et notamment les lettres c) et d) du point 1) dudit article établissant que les dirigeants du premier niveau doivent être remplacés par des dirigeants du même niveau et que tout éventuel cas particulier doit faire l'objet d'arrêtés du président pris à cet effet ;

Vu la délibération du Gouvernement régional n° 2158 du 25 juillet 2008, modifiée, portant, entre autres, détermination des critères d'attribution des fonctions de direction ;

Vu les arrêtés du président de la Région n° 394 du 28 août 2008, n° 538 du 21 novembre 2008, n° 4 du 9 janvier 2009 et n° 157 du 17 avril 2009 portant désignation des dirigeants chargés de remplir les fonctions des dirigeants du premier niveau absents pendant une période de moins de 60 jours ;

Considérant qu'il est opportun de charger le coordinateur du Département des politiques du travail et de la formation de remplacer le coordinateur du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile du 2 au 13 août 2010 ;

Considérant le curriculum du coordinateur du Département des politiques du travail et de la formation ;

arrête

1) À titre de modification des arrêtés du président de la Région n° 394 du 28 août 2008, n° 538 du 21 novembre 2008, n° 4 du 9 janvier 2009 et n° 157 du 17 avril 2009, les fonctions du coordinateur du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile, M. Piero LUCAT, sont exercées, du 2 au 13 août 2010, par le coordinateur du Département des politiques du travail et de la formation, M. Roberto VICQUÉRY ;

2) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 8 juillet 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 6 du 6 juillet 2010,

autorisant la pêche dans la partie italienne du lac du

lago Gran San Bernardo, Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSES (tratto lacuale ricadente in territorio italiano) nei giorni di domenica 18 luglio, sabato 21 agosto e domenica 5 settembre 2010.

L'ASSESSORE REGIONALE
ALL'AGRICOLTURA E
RISORSE NATURALI

Omissis

decreta

Art. 1

È consentita l'attività di pesca nel lago Gran San Bernardo, Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSES (tratto lacuale ricadente in territorio italiano) nei giorni di domenica 18 luglio, sabato 21 agosto e domenica 5 settembre 2010 ai fini dello svolgimento di tre manifestazioni internazionali di pesca organizzate dal Consorzio regionale per la tutela l'incremento e l'esercizio della pesca in Valle d'Aosta in collaborazione con le competenti strutture svizzere.

Art. 2

Copia del presente decreto è trasmessa alla struttura competente per la sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 6 luglio 2010.

L'Assessore
ZUBLENA

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO
BILANCIO, FINANZE
E PATRIMONIO

Decreto 30 giugno 2010, n. 156.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari alla realizzazione di un Centro educativo Assistenziale (CEA) in Comune di GRESSAN, e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE ESPROPRIAZIONI
E PATRIMONIO

Omissis

decreta

Grand-Saint-Bernard, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSES, le dimanche 18 juillet, le samedi 21 août et le dimanche 5 septembre 2010.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
À L'AGRICULTURE ET
AUX RESSOURCES NATURELLES

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

La pêche est autorisée dans la partie italienne du lac du Grand-Saint-Bernard, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSES, le dimanche 18 juillet, le samedi 21 août et le dimanche 5 septembre 2010 aux fins du déroulement de trois manifestations internationales de pêche organisées par le Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste en collaboration avec les structures suisses compétentes.

Art. 2

Copie du présent arrêté est transmise à la structure compétente en vue de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 6 juillet 2010.

L'assesseur,
Giuseppe ISABELLON

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT
DU BUDGET, DES FINANCES,
ET DU PATRIMOINE

Acte n° 156 du 30 juin 2010,

portant expropriation, en faveur de l'Administration régionale, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un centre d'éducation et d'assistance (CEA), dans la commune de GRESSAN, et fixation des indemnités provisoires y afférentes, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

LE DIRECTEUR
DES ESPROPRIATIONS
ET DU PATRIMOINE

Omissis

arrête

1. ai sensi dell'articolo 18 della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004, è pronunciata a favore dell'Amministrazione regionale l'espropriazione dei terreni di seguito descritti, necessari alla realizzazione di un Centro educativo Assistenziale (CEA) in Comune di GRESSAN, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sottoriportate:

COMUNE CENSUARIO DI GRESSAN

1) CUNEAZ Laura
nata a GRESSAN il 07.12.1948,
residente a GRESSAN fraz. Bovet, 15
C.F.: CNZLRA48T47E165F nuda prop 1/1
MERIVOT Umberto Giuseppe
nato a GRESSAN il 17.02.1924,
residente a GRESSAN frazione Taxel, 32
C.F.: MRVMRT24B17E165E usufr 1/1
F. 4 - n. 860 (ex 112) di mq. 41 - Catasto Fabbricati -
Z.T.O. - C6
Indennità € 3.792,50

2. il presente decreto viene notificato ai sensi dell'art. 7 - comma 2 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta», ai proprietari dei terreni espropriati, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;

3. ai sensi dell'art. 19 - comma 3 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;

4. l'esecuzione del decreto di esproprio ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati ai sensi dell'art. 20 - comma 1 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11;

5. ai sensi dell'art. 20 - comma 3 della medesima norma un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima;

6. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese dell'Amministrazione regionale;

7. adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 - comma 3 della L. R. 2 luglio 2004 n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;

8. avverso il presente decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Il Direttore
RIGONE

1. Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, les biens immeubles indiqués ci-après et nécessaires aux travaux de réalisation d'un centre d'éducation et d'assistance (CEA), dans la commune de GRESSAN, sont expropriés en faveur de l'Administration régionale ; les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après, en regard desdits biens :

COMMUNES DE GRESSAN

2) QUENDOZ Silvana
nata a GRESSAN il 01.10.1947
Residente a GRESSAN fraz. La Cure de Chevrot, 24
C.F.: QNDSVN47R41E165O prop per 1/1
F. 4 - n. 861 (ex 354) di mq. 3 - Catasto Fabbricati -
Z.T.O. - E
F. 4 - n. 863 (ex 357/b) di mq. 3 - Catasto Terreni -
Z.T.O. - E
Indennità € 14,63

2. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (*Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste*), le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité ;

3. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de ladite loi, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région ;

4. Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la prise de possession des biens expropriés ;

5. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la loi régionale susdite, un avis portant l'indication du jour et de l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux expropriés au moins sept jours auparavant ;

6. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de l'Administration régionale ;

7. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes ;

8. Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Le directeur,
Carla RIGONE

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Délibération n° 1249 du 7 mai 2010,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Andrea BALDUCCI en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de « Società Cooperativa Elettrica Gignod » pour un triennat et désignation de M. Pierpaolo IMPERIAL en qualité de président et de M. Fabio DE MARCO en qualité de membre suppléant, représentants de la Région, au sein du Conseil des commissaires aux comptes du Comité Valdôtain FISI-ASIVA pour une période de quatre ans.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

aux termes de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997 :

- M. Andrea BALDUCCI, né à AOSTE le 22.10.1968, est nommé conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de « Società Cooperativa Elettrica Gignod » pour un triennat;
- M. Pierpaolo IMPERIAL, né à AOSTE le 07.06.1967, est nommé président et M. Fabio DE MARCO, né à AOSTE le 29.02.1980, est nommé membre suppléant, représentants de la Région, au sein du Conseil des commissaires aux comptes du Comité Valdôtain FISI-ASIVA, pour une période de quatre ans.

Délibération n° 1407 du 21 mai 2010,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de MM. Franco BONEL, Fabio JACQUIN et Andrea LUCÀ en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'Administration de « La Kiuva soc. coop. », « Soc. coop. producteurs de fruits de Jovençan » et « Valle del Cervino soc. coop. », pour un triennat.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

aux termes de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997 :

- M. Franco BONEL, né à AOSTE le 18.02.1967, est

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 7 maggio 2010, n. 1249.

Nomina del Sig. Andrea BALDUCCI quale componente del consiglio di amministrazione della «Società Cooperativa Elettrica Gignod» per un triennio, in qualità di rappresentante della Regione, e designazione dei Sigg. Pierpaolo IMPÉRIAL e Fabio DE MARCO rispettivamente quali presidente e membro supplente del collegio dei revisori dei conti del Comitato valdostano FISI-ASIVA per un quadriennio, in qualità di rappresentanti della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11:

- il Sig. Andrea BALDUCCI, nato ad AOSTA il 22 ottobre 1968, è nominato quale componente del consiglio di amministrazione della «Società Cooperativa Elettrica Gignod», per un triennio, in qualità di rappresentante della Région ;
- i Sigg. Pierpaolo IMPÉRIAL, nato ad AOSTA il 7 giugno 1967, e Fabio DE MARCO, nato ad AOSTA il 29 febbraio 1980, sono nominati, rispettivamente, quali presidente e membro supplente del collegio dei revisori dei conti del Comitato valdostano FISI-ASIVA, per un quadriennio, in qualità di rappresentanti della Regione.

Deliberazione 21 maggio 2010, n. 1407.

Nomina, per un triennio, dei Sigg. Franco BONEL, Fabio JACQUIN e Andrea LUCÀ quali componenti rispettivamente del consiglio di amministrazione di «La Kiuva soc. coop.», di «Soc. coop. Producteurs de fruits de Jovençan» e di «Valle del Cervino soc. coop.», in qualità di rappresentanti della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

di nominare per un triennio, ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11:

- il Sig. Franco BONEL, nato ad AOSTA il 18 febbraio

nommé conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de « La Kiuva soc. coop. »,

- M. Fabio JACQUIN, né à AOSTE le 03.05.1976 est nommé conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de « Soc. coop. producteurs de fruits de Jovençan »
- M. Andrea LUCÀ, né à AOSTE le 08.03.1978, est nommé conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de « Valle del Cervino soc. coop. »,

pour un triennat.

Délibération n° 1615 du 11 juin 2010,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de MM. Corrado BINEL, Alex Foudon, Vincenzo GOLIA, Giuseppe NEBBIA, Emilio RICCI et Alberto VARALLO en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'Administration de « Fondazione Centro Internazionale su diritto, société ed economia », pour une période de cinq ans.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

aux termes de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, MM. :

- Corrado BINEL, né à AOSTE le 01.07.1954,
- Alex Foudon, né à AOSTE le 05.06.1978,
- Vincenzo GOLIA, né à COLOSIMI (CS) le 18.05.1956,
- Giuseppe NEBBIA, né à CERRO TANARO (AT) le 22.12.1939,
- Emilio RICCI, né à BAGNONE (MS) le 15.01.1961,
- Alberto VARALLO, né à TORINO le 05.11.1957,

sont nommés conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'Administration de « Fondazione Centro Internazionale su diritto, société ed economia » pour une période de cinq ans.

Délibération n° 1680 du 18 juin 2010,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Daniele FASSIN en qualité de président, de MM. Giuseppe GAMBARDELLA et Silvio

1967, quale componente del consiglio di amministrazione di «La Kiuva soc. coop.»;

- il Sig. Fabio JACQUIN, nato ad AOSTA il 3 maggio 1976, quale componente del consiglio di amministrazione di «Soc. coop. Producteurs de fruits de Jovençan»;
- il Sig. Andrea LUCÀ, nato ad AOSTA l'8 marzo 1978, quale componente del consiglio di amministrazione di «Valle del Cervino soc. coop.».

In qualità di rappresentanti della Regione.

Deliberazione 11 giugno 2010, n. 1615.

Nomina, per un quinquennio, dei Sigg. Corrado BINEL, Alex Foudon, Vincenzo GOLIA, Giuseppe NEBBIA, Emilio RICCI e Alberto VARALLO quali componenti del consiglio di amministrazione della «Fondazione Centro Internazionale su diritto, società ed economia», in qualità di rappresentanti della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

di nominare, per un quinquennio, ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11, i Sigg.:

- Corrado BINEL, nato ad AOSTA il 1° luglio 1954;
- Alex Foudon, nato ad AOSTA il 5 giugno 1978;
- Vincenzo GOLIA, nato a COLOSIMI (CS) il 18 maggio 1956;
- Giuseppe NEBBIA, nato a CERRO TANARO (AT) il 22 dicembre 1939;
- Emilio RICCI, nato a BAGNONE (MS) il 15 gennaio 1961;
- Alberto VARALLO, nato a TORINO il 5 novembre 1957,

quali componenti del consiglio di amministrazione della «Fondazione Centro Internazionale su diritto, società ed economia», in qualità di rappresentanti della Regione.

Deliberazione 18 giugno 2010, n. 1680.

Designazione, ai sensi della legge regionale n. 11/97 e per un quinquennio, del Sig. Daniele FASSIN quale presidente del Collegio dei revisori dei conti del Parco natu-

ROLLANDIN en qualité de membres titulaires et de MM. Stefano FRACASSO et Angelo SAFINA en qualité de membres suppléants, représentants de la Région au sein du Conseil des commissaires aux comptes du Parc naturel du Mont-Avic, pour une période de cinq ans.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

aux termes de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997 :

- M. Daniele FASSIN, né à AOSTE le 26.02.1972, est désigné président,
- MM. Giuseppe GAMBARDELLA, né à NAPOLI le 06.03.1947 et Silvio ROLLANDIN, né à AYAS le 06.01.1945, sont désignés membres titulaires,
- MM. Stefano FRACASSO, né à AOSTE le 24.01.1962 et Angelo SAFINA, né à AOSTE le 15.03.1949, sont désignés membres suppléants,

représentants de la Région au sein du Conseil des commissaires aux comptes du Parc naturel du Mont-Avic, pour une période de cinq ans.

Deliberazione 2 luglio 2010, n. 1774.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 ad integrazione di stanziamenti di spese obbligatorie e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012, come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione e il bilancio di cassa approvati con deliberazione della Giunta regionale n. 3702 in data 18 dicembre 2009;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmesso al Consiglio regionale entro quindici giorni dalla sua adozione.

rale del Mont-Avic, dei Sigg. Giuseppe GAMBARDELLA e Silvio ROLLANDIN quali membri effettivi e dei Sigg. Stefano FRACASSO e Angelo SAFINA quali membri supplenti del suddetto collegio, in qualità di rappresentanti della Regione.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

di designare, ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11 e per un quinquennio:

- il Sig. Daniele FASSIN, nato ad AOSTA il 26 febbraio 1972, quale presidente;
- i Sigg. Giuseppe GAMBARDELLA, nato a NAPOLI il 6 marzo 1947, e Silvio ROLLANDIN, nato ad AYAS il 6 gennaio 1945, quali membri effettivi;
- i Sigg. Stefano FRACASSO, nato ad AOSTA il 24 gennaio 1962, e Angelo SAFINA, nato ad AOSTA il 15 marzo 1949, quali membri supplenti

del Collegio dei revisori dei conti del Parco naturale del Mont-Avic, in qualità di rappresentanti della Regione.

Délibération n° 1774 du 2 juillet 2010,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les investissements du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région à titre de complément pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion et du budget de caisse.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion et le budget de caisse, approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 3702 du 18 décembre 2009, sont modifiés comme il appert des annexes de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

PRELIEVO DAL FONDO DI RISERVA PER LE SPESE OBBLIGATORIE (SPESE CORRENTI)
VARIAZIONE AL BILANCIO DI PREVISIONE E DI GESTIONE

numero Unità previsionale di base (UPB) e descrizione	capitolo	titolo	descrizione e capitolo	richiesta	descrizione richiesta	importo in diminuzione			n. struttura dirigenziale e descrizione	numero obiettivo gestionale e relativa descrizione	
						2010	2011	2012			
1.16.1.10 - Fondi di riserva correnti	69340	I	Fondo di riserva per le spese obbligatorie (spese correnti)			competenza	0,00	0,00			
				2376	Fondo di riserva spese obbligatorie (spese correnti)	competenza	0,00	0,00	12.2.0 - Direzione programmazione e bilanci	12.2003 - 1.16.1.10 - Fondi di riserva correnti	
					Totale in diminuzione	competenza	0,00	0,00			
numero Unità previsionale di base (UPB) e descrizione	capitolo	titolo	descrizione e capitolo	richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento			n. struttura dirigenziale e descrizione	numero obiettivo gestionale e relativa descrizione	MOTIVAZIONI
1.3.1.10 - Oneri per servizi e spese generali	20470	I	Spese di funzionamento corrente degli uffici ivi compresi i servizi contingenziali (comprende interventi rilevanti ai fini I.V.A.)			competenza	0,00	0,00			
				306	Spese per i servizi di pulizia per gli stabili destinati a uffici e attività dell'amministrazione regionale	competenza	0,00	0,00	12.5.0 - Direzioni e patrimoni	12.5001 - 1.3.1.10 - Oneri per servizi e spese generali	La variazione si rende necessaria al fine di poter prorogare il servizio di pulizia presso i locali destinati ad uffici e servizi dell'Amministrazione regionale per il periodo 1.7.2010/31.8.2010, nella more dell'aggiudicazione della nuova gara d'appalto indetta con deliberazione della Giunta regionale n. 174 del 29.01.2010
					Totale in aumento	competenza	0,00	0,00			

VARIAZIONE AL BILANCIO DI CASSA

capitolo	descrizione capitolo	importo in diminuzione		n. struttura dirigenziale e descrizione
		2010	cassa	
90350	Fondo cassa per le spese obbligatorie e le spese impreviste assegnato al Servizio gestione spese	338.000,00		12.2.1 - Servizio gestione spese

capitolo di cassa assegnato alla struttura richiedente	descrizione capitolo	importo in aumento		n. struttura dirigenziale e descrizione
		2010	cassa	
90385	Fondo cassa assegnato alla Direzione espropriazioni e patrimonio	338.000,00		11.5.0 - Direzione espropriazioni e patrimonio

Deliberazione 2 luglio 2010, n. 1775.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 come da tabella allegata alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione e il bilancio di cassa approvati con deliberazione della Giunta regionale n. 3702 in data 18 dicembre 2009;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 1775 du 2 juillet 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvées les rectifications du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région telles qu'elles figurent au tableau annexé à la présente délibération ;

2) Le budget de gestion et le budget de caisse, approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 3702 du 18 décembre 2009, sont modifiés comme il appert des annexes de la présente délibération ;

3) La présente délibération est transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE E AL BILANCIO DI GESTIONE PER ENTRATE A DESTINAZIONE VINCOLATA

ENTRATA

n. unità previsionale di base (UPB) e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento			n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione	TITOLO GIURIDICO
						2010	2011	2012			
1.02.01.40 - Assegnazioni statali per istruzione e cultura	4690	2	Fondo integrativo statale per la concessione dei prestiti d'onore e l'erogazione di borse di studio a studenti dell'Università della Valle d'Aosta			149.358,90	-	-			
				12478	Fondi stato per borse di studio a studenti universitari VDA	149.358,90	-	-	1320 - Direzione politiche educative	132061 - Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dello Stato	
			TOTALE IN AUMENTO			149.358,90	-	-			

SPESA

n. unità previsionale di base (UPB) e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento			n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione	MOTIVAZIONE
						2010	2011	2012			
1.6.2.10 - Spese per l'attuazione del diritto allo studio universitario	55550	1	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per il finanziamento delle funzioni riguardanti le attività dei consiglieri e dei consiglieri di parità			149.358,90	-	-			Assegnazione statale di euro 149.358,90 quale saldo per l'anno 2009 erogato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca - Direzione generale per lo studente e il diritto allo studio - Ufficio II per la concessione dei prestiti d'onore e borse di studio a studenti dell'università della Valle d'Aosta in applicazione dell'art. 16 della legge 2 dicembre 1991, n. 390 - decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 3 febbraio 2010 "Fondi di intervento integrativo tra le regioni per la concessione dei prestiti d'onore e delle borse di studio per l'anno 2009" che prevede l'assegnazione alla Regione Autonoma Valle d'Aosta della somma complessiva di euro 292.139,57.
				12438	Gestione fondo integrativo statale per la concessione dei prestiti d'onore e l'erogazione di borse di studio a studenti dell'Università della Valle d'Aosta e dell'AFAM - Istituzione Superiore di studi musicali della Valle d'Aosta	149.358,90	-	-	1320 - Direzione politiche educative	132012 - Spese per l'attuazione del diritto allo studio universitario	
			TOTALE IN AUMENTO			149.358,90	-	-			

VARIAZIONI AL BILANCIO DI CASSA PER ENTRATE A DESTINAZIONE VINCOLATA

ENTRATA

capitolo	descrizione capitolo	Anno 2010	
30	Fondo cassa	149.358,90	
TOTALE IN AUMENTO		149.358,90	

SPESA

capitolo	descrizione capitolo	Anno 2010	n. struttura dirigenziale e descrizione
90360	Fondo di riserva di cassa assegnato al Servizio gestione spese	149.358,90	12.2.1 - Servizio gestione spese
TOTALE IN AUMENTO		149.358,90	

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali.

Avviso. Concorso pubblico, per esami, per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale anni 2010/2013 (approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 348 in data 12 febbraio 2010).

Ai sensi dell'articolo 4 del bando di concorso di cui sopra, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. 8 in data 23 febbraio 2010, si comunica che la prova scritta per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale si terrà il giorno 16 settembre 2010 alle ore 10.

I candidati in elenco sono convocati alle ore 9.30 ad AOSTA presso la sede dell'Assessorato regionale alla sanità, salute e politiche sociali sita in via De Tillier, 30 muniti di un documento d'identità in corso di validità:

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Avis. Concours externe, sur épreuves, pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale (2010/2013) (approuvé avec délibération du Gouvernement régional, n° 348 du 12 février 2010).

Aux termes de l'article 4 de l'avis du concours cité plus haut, publié le 23 février 2010 au n° 8 du Bulletin Officiel de la Région Autonome Vallée d'Aoste, on signale que l'épreuve écrite pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale aura lieu le 16 septembre 2010 à 10 h.

Les candidats de la liste ci-dessous sont convoqués à 9h30 à AOSTE, au siège de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales au 30, rue De Tillier pourvus des papiers d'identité valables:

cognome	nome	luogo di nascita	data di nascita
CAMPAGNA	Saverio	BELVEDERE MARITTIMO (CS)	07.07.1967
CHAPELLU	Mathieu	AOSTA	04.05.1981
GANDOLFO	Nicolò	CALATAFIMI (TP)	26.02.1970
GUAITOLI	Eleonora	ROMA	20.03.1985
IIRITI	Francesco	MELITO PORTO SALVO (RC)	04.01.1980
PICCIONI	Claudia	TORINO	30.04.1984
ROLLANDIN	Christine	IVREA (TO)	25.03.1984
RUFFINO	Isabella	IVREA (TORINO)	12.04.1981
SCHIABELLO	Luigi	AOSTA	16.05.1973

Aosta, 15 luglio 2010.

Il Direttore
JUNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Fait à Aoste, le 15 juillet 2010.

Le directeur,
Morena JUNOD

N.D.R. Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Assessorato Territorio e Ambiente.

Esiti verifiche di assoggettabilità a V.I.A. presentati nel periodo agosto 2009 – maggio 2010.

Il Servizio valutazione ambientale dell'Assessorato Territorio e Ambiente comunica l'elenco degli esiti delle verifiche di assoggettabilità a procedura di VIA istruite, ai sensi dell'art. 17 della l.r. 12/2009 (concernente la disciplina della procedura di valutazione dell'impatto ambientale), nel periodo agosto 2009 – maggio 2010,.

I provvedimenti sono visionabili nel sito Web della Regione Autonoma Valle d'Aosta all'indirizzo http://www.regione.vda.it/territorio/via/verifiche_via_archivio_i.asp

**ESITI VERIFICHE
DI ASSOGETTABILITÀ A V.I.A.
PRESENTATI NEL PERIODO
AGOSTO 2009 – MAGGIO 2010**

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Assessorat du territoire et de l'environnement.

Résultats des vérifications de l'applicabilité de la procédure d'ÉIE requises au titre de la période août 2009 – mai 2010.

Le Service de l'évaluation de l'impact environnemental de l'Assessorat du territoire et de l'environnement communique les résultats des vérifications de l'applicabilité de la procédure d'évaluation de l'impact sur l'environnement (ÉIE) effectuées au titre de la période août 2009 – mai 2010, au sens de l'art. 17 de la LR n° 12/2009, relatif à l'évaluation de l'impact sur l'environnement.

Les actes y afférents peuvent être consultés sur le site web de la Région autonome Vallée d'Aoste à l'adresse suivante : www.regione.vda.it/territorio/via/verifiche_via_archivio_i.asp.

**RÉSULTATS DES VÉRIFICATIONS DE
L'APPLICABILITÉ DE LA PROCÉDURE D'ÉIE
REQUISES AU TITRE DE LA PÉRIODE
AOÛT 2009 – MAI 2010**

Progetto – Comune – Tipo di intervento – Località <i>Projet – Commune – Type d'action – Localité</i>	P.D. <i>Acte du dirigeant</i>	Esito/ Résultat
COURMAYEUR. Ricerca mineraria Plan Veny	08.10.09 – 4246	NO VIA
AYAS. Ripristino, ampliamento ed innevamento della pista A7 «Fontaney» in località Antagnod	16.10.09 – 4355	NO VIA
RHÊMES-NOTRE-DAME. Rifugio Entrelor	16.10.09 – 4354	NO VIA
AOSTA. Nuovo tratto stradale Via Lavoratori Vittime del Col du Mont – Via Page	16.10.09 – 4353	NO VIA
TORGNON. Parcheggio ed area polivalente in località Mongnod	12.11.09 – 4828	NO VIA
SAINT-VINCENT. Costruzione edificio artigianale e industriale con elisuperficie	16.12.09 – 5505	NO VIA
AYAS. Demolizione e ricostruzione scuole elementari e materne in frazione Antagnod	16.12.09 – 5508	NO VIA
VALTOURNENCHE. Ampliamento complesso alberghiero Cristallo	16.12.09 – 5504	SI VIA
SAINT-MARCEL. Adeguamento e ampliamento scuola	16.12.09 – 5507	NO VIA
Vari. Pista ciclabile Morgex – Courmayeur	30.12.09 – 5956	NO VIA
ARNAD. Sentiero trattorabile «Salé – Monteyah»	30.12.09 – 5955	NO VIA
COURMAYEUR. Realizzazione e gestione di un impianto di recupero inerti	30.12.09 – 5954	NO VIA

AOSTA. Sostituzione edilizia con sostituzione d'uso dell'ex residence «Mont Blanc»	30.12.09 – 5957	NO VIA
SAINT-PIERRE. Ristrutturazione ed adeguamento scuola e realizzazione palestra	30.12.09 – 5953	NO VIA
MONTJOVET. Adeguamento di tratto di strada comunale dalla località Cubiet al Colle d'Arlaz	15.01.10 – 92	NO VIA
ARVIER. Coltivazione della cava di pietrame in località «Combarou»	17.02.10 – 657	NO VIA
TORGNON. Mantenimento pista provvisoria di cantiere in località Alpeggio di Chavanne	17.02.10 – 658	NO VIA
VALSAVARENCHÉ. Discarica per materiali inerti in loc. Vers Le Bois	24.02.10 – 729	NO VIA
DONNAS. Realizzazione di strada forestale «Viséy-Roussa»	24.02.10 – 728	NO VIA
LA THUILE. Impianto di teleriscaldamento Petite Golette e Grand Golette	03.03.10 – 846	SI VIA
SAINT-CHRISTOPHE. Ampliamento a fabbricato esistente a destinazione artigianale in loc. Grand Chemin	03.03.10 – 847	NO VIA
SAINT-CHRISTOPHE. Costruzione di un nuovo deposito interrato in loc. Croix Noire	11.03.10 – 1004	NO VIA
VALGRISENCHÉ. Regimazione delle acque superficiali bacino Arp Vieille e bacino Arpettaz	22.03.10 – 1211	NO VIA
NUS. Realizzazione dell'impianto di irrigazione a pioggia e della bonifica agraria Praz – Verney	29.03.10 – 1316	NO VIA
VALPELLINE. Coltivazione cava di pietrame in loc. Champette	07.05.10 – 2004	NO VIA
MORGEX. Realizzazione di un impianto di recupero inerti non pericolosi in loc. Mont Bardon	17.05.10 – 2143	NO VIA
SAINT-DENIS. Impianto fotovoltaico in loc. Derocha	17.05.10 – 2144	NO VIA
AYMAVILLES. Cava in località Senagy	28.05.10 – 2361	NO VIA
POLLEIN. Deposito temporaneo di rifiuti sanitari in loc. Les Iles	28.05.10 – 2362	NO VIA
ÉTROUBLES. Variante SS27 Gran San Bernardo – sistemazione materiale di risulta	28.05.10 – 2363	NO VIA
AYAS. Impianto lavorazione inerti in loc. Corbet	31.05.10 – 2454	SI VIA

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI**

Tariffe per le prestazioni professionali dei maestri di sci e delle scuole di sci in Valle d'Aosta per la stagione 2010/2011.

LEZIONI PRIVATE

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

Tarifs pratiqués par les moniteurs de ski et les écoles de ski de la Vallée d'Aoste pour la saison 2010/2011.

COURS PARTICULIERS

TARIFFA ORARIA A PERSONA *minimo massimo*

1 persona per 1 ora di lezione Euro 27,00 46,00

per ogni persona in più e fino ad un massimo di 10 è consentito un aumento massimo di Euro 13,00 per persona

LEZIONI COLLETTIVE ORDINARIE

TARIFFA ORARIA A PERSONA *minimo massimo*

Fino a 12 persone Euro 8,00 18,00

Fino a 5 persone Euro 10,00 30,00

nota: la lezione collettiva può raggruppare fino ad un max di 12 persone. Su specifica richiesta e previa autorizzazione del Direttore della Scuola di sci può essere autorizzato l'aumento del gruppo sino a 16 persone nel solo caso in cui il maestro di sci funge da accompagnatore di sciatori facenti parte di gruppi organizzati (comma 3 dell'art. 15 L.R. n. 44/1999).

LEZIONI COLLETTIVE STRAORDINARIE

TARIFFA ORARIA RIFERITA

ALL'INTERO GRUPPO *minimo massimo*

a) Tour operators e Agenzie Euro 38,00 56,00

b) Aziendali, Sci Clubs, Enti di promozione sportiva
Euro 35,00 48,50

c) Gruppi scolastici regionali (Scuole materne ed elementari)
Euro 26,00 32,00

d) Altri gruppi scolastici regionali e Sci Clubs della Valle d'Aosta
Euro 32,00 38,00

Le tariffe sopra esposte si intendono IVA esclusa.

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Deliberazione 24 giugno 2010, n. 24.

Approvazione variante non sostanziale al PRGC n. 10.

IL CONSIGLIO COMUNALE
nell'esercizio delle sue funzioni di indirizzo e controllo

Omissis

delibera

TARIF HORAIRE PAR PERSONNE *minimum maximum*

1 personne pour 1 heure de cours € 27,00 46,00

Pour chaque personne supplémentaire, jusqu'à 10 au maximum, une augmentation maximale de 13,00 € est autorisée

COURS COLLECTIFS ORDINAIRES

TARIF HORAIRE PAR PERSONNE *minimum maximum*

Jusqu'à 12 personnes € 8,00 18,00

Jusqu'à 5 personnes € 10,00 30,00

note : Un cours collectif peut inclure 12 personnes au maximum. À la demande des personnes concernées et sur autorisation du directeur de l'école de ski locale, il est toutefois possible d'augmenter ledit nombre jusqu'à 16, si le moniteur de ski fait fonction d'accompagnateur de skieurs appartenant à des groupes organisés (troisième alinéa de l'art. 15 de la LR n° 44/1999).

COURS COLLECTIFS EXTRAORDINAIRES

TARIF HORAIRE

PAR GROUPE *minimum maximum*

a) Tour-opérateurs et agences € 38,00 56,00

b) Groupes d'entreprises, ski clubs et organismes de promotion sportive
€ 35,00 48,50

c) Groupes scolaires (écoles maternelles et élémentaires) de la Vallée d'Aoste
€ 26,00 32,00

d) Autres groupes scolaires et ski clubs de la Vallée d'Aoste
€ 32,00 38,00

Lesdits tarifs sont indiqués sans IVA.

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Délibération n° 24 du 24 juin 2010,

portant approbation de la modification non substantielle n° 10 du PRGC.

LE CONSEIL COMMUNAL
dans l'exercice de ses fonctions d'orientation et de contrôle

Omissis

délibère

1. Di approvare la variante non sostanziale al P.R.G. n. 10 di cui al preambolo, prendendo atto delle osservazioni prodotte ed accogliendole;

2. Di precisare i contenuti della variante n. 10 con esplicito richiamo della relazione (pag. 3 e segg.) e delle tavole progettuali prot. com. n. 3248/2010 dell'Ing. Sergio GRANGE allegate alla presente deliberazione relazione che così si riassume: L'Amministrazione Comunale intende effettuare una sistemazione idraulica e di versante dell'area posta a ridosso della SR 46 della Valtourneche nel tratto adiacente il torrente Marmore in località Grand Moulin e collocare all'interno di tale area un futuro punto informativo turistico. In considerazione del fatto che il vigente strumento urbanistico edilizio comunale non prevede attualmente per le zone in oggetto di intervento una destinazione compatibile con l'individuazione di nuove strutture comunali, si è resa necessaria l'adozione ed approvazione della presente variante non sostanziale. Pertanto le aree in questione a valle della SR 46 (FG 17, particelle n. 464, 443, 177, 292, 176, 173 attualmente collocate urbanisticamente in area agricola produttiva aa1 con vicolo a parcheggio ormai decaduto) verranno collocate in zona territoriale omogenea di carattere F, avente caratteristiche di «Area destinata a servizi per attrezzature di pubblico interesse»;

3. Di dichiarare che la presente variante è coerente con le norme cogenti e prevalenti del PTP;

4. Di dare atto che la presente variante è variante non sostanziale ordinaria;

5. Di dare atto che la presente variante non sostanziale è resa necessaria per la realizzazione di opera pubblica e dunque rientra nelle previsioni di cui all'art. 13, comma 4, L.R. 11/1998,

6. Di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione;

7. Di disporre entro 30 giorni la trasmissione della presente deliberazione con gli atti della variante alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.

Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Deliberazione 24 giugno 2010, n. 25.

Approvazione variante non sostanziale al PRGC n. 11.

IL CONSIGLIO COMUNALE
nell'esercizio delle sue funzioni di indirizzo e controllo

Omissis

delibera

1. Di approvare la variante non sostanziale al P.R.G. n. 11 di cui al preambolo, prendendo atto delle osservazioni prodotte ed accogliendole;

1. La modification non substantielle n° 10 du PRG visée au préambule est approuvée et les observations présentées au sujet de ladite modification sont accueillies ;

2. Les contenus de la modification n° 10 sont précisés dans le rapport (page 3 et suivantes) et les tables du projet (réf. n° 3248/2010) rédigés par l'ingénieur Sergio GRANGE et annexés à la présente délibération, à savoir : « L'Administration Communale intende effettuare una sistemazione idraulica e di versante dell'area posta a ridosso della SR 46 della Valtourneche nel tratto adiacente il torrente Marmore in località Grand Moulin e collocare all'interno di tale area un futuro punto informativo turistico. In considerazione del fatto che il vigente strumento urbanistico edilizio comunale non prevede attualmente per le zone in oggetto di intervento una destinazione compatibile con l'individuazione di nuove strutture comunali, si è resa necessaria l'adozione ed approvazione della presente variante non sostanziale. Pertanto le aree in questione a valle della SR 46 (FG 17, particelle n. 464, 443, 177, 292, 176, 173 attualmente collocate urbanisticamente in area agricola produttiva aa1 con vicolo a parcheggio ormai decaduto) verranno collocate in zona territoriale omogenea di carattere F, avente caratteristiche di "Area destinata a servizi per attrezzature di pubblico interesse" »

3. La modification en cause n'est pas en contraste avec les prescriptions ayant force obligatoire et prééminente du PTP ;

4. La modification en cause est une modification non substantielle ordinaire ;

5. La modification non substantielle en cause est nécessaire aux fins de la réalisation d'un ouvrage public et respecte donc les prévisions du quatrième alinéa de l'art. 13 de la LR n° 11/1998.

6. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région ;

7. La présente délibération est transmise sous 30 jours, assortie des actes de la modification, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Délibération n° 25 du 24 juin 2010,

portant approbation de la modification non substantielle n° 11 du PRGC.

LE CONSEIL COMMUNAL
dans l'exercice de ses fonctions d'orientation et de contrôle

Omissis

délibère

1. La modification non substantielle n° 11 du PRG visée au préambule est approuvée et les observations présentées au sujet de ladite modification sont accueillies ;

2. Di precisare i contenuti della variante n. 11 con esplicito richiamo della relazione (pag. 4 e segg.) e delle tavole progettuali prot. com. n. 3248/2010 dell'Ing. Sergio GRANGE allegate alla presente deliberazione relazione che così si riassume: L'Amministrazione Comunale intende effettuare un potenziamento della viabilità pedonale dell'area posta a ridosso della SR 46 della Valtournenche nel tratto adiacente il torrente Marmore in località Grand Moulin. In considerazione del fatto che il vigente strumento urbanistico edilizio comunale non prevede attualmente per le zone in oggetto di intervento una destinazione compatibile con l'inserimento di nuovi marciapiedi, si è resa necessaria l'adozione ed approvazione della presente variante non sostanziale. Pertanto le aree in questione a monte della SR 46 (FG 17, particelle n. 258 e 227 attualmente collocate urbanisticamente in area A5 - Gran Moulin (Bourg e nuclei storici) e quelle a valle della SR 46 (FG 17, particelle n. 464, 443, 177, 176, 173 attualmente collocate urbanisticamente in area agricola produttiva aa1 con vicolo a parcheggio ormai decaduto) verranno collocate in zona territoriale omogenea di carattere F, avente caratteristiche di "Area destinata a servizi per attrezzature di pubblico interesse";

3. Di dichiarare che la presente variante è coerente con le norme cogenti e prevalenti del PTP;

4. Di dare atto che la presente variante è variante non sostanziale ordinaria;

5. Di dare atto che la presente variante non sostanziale è resa necessaria per la realizzazione di opera pubblica e dunque rientra nelle previsioni di cui all'art. 13, comma 4, L.R. 11/1998,

6. Di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione;

7. Di disporre entro 30 giorni la trasmissione della presente deliberazione con gli atti della variante alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.

Comune di CHARVENSOD. Decreto 23 giugno 2010, n. 3.

Acquisizione a favore dell'Amministrazione Comunale dei beni interessati all'esecuzione dei lavori di sistemazione della strada della Tornettaz e ripristino delle zone colpite dall'alluvione ai sensi della L.R. 11/2004, di proprietà di privati, utilizzati senza valido provvedimento ablativo ai sensi dell'art. 43 del D.P.R. 8 giugno 2001, n. 327.

IL RESPONSABILE
DELL'UFFICIO PER LE ESPROPRIAZIONI
ED USI CIVICI

Omissis

decreta

2. Les contenus de la modification n° 11 sont précisés dans le rapport (page 4 et suivantes) et les tables du projet (réf. n° 3248/2010) rédigés par l'ingénieur Sergio GRANGE et annexés à la présente délibération, à savoir : « L'Administration Communale intende effettuare un potenziamento della viabilità pedonale dell'area posta a ridosso della SR 46 della Valtournenche nel tratto adiacente il torrente Marmore in località Grand Moulin. In considerazione del fatto che il vigente strumento urbanistico edilizio comunale non prevede attualmente per le zone in oggetto di intervento una destinazione compatibile con l'inserimento di nuovi marciapiedi, si è resa necessaria l'adozione ed approvazione della presente variante non sostanziale. Pertanto le aree in questione a monte della SR 46 (FG 17, particelle n. 258 e 227 attualmente collocate urbanisticamente in area A5 - Gran Moulin (Bourg e nuclei storici) e quelle a valle della SR 46 (FG 17, particelle n. 464, 443, 177, 176, 173 attualmente collocate urbanisticamente in area agricola produttiva aa1 con vicolo a parcheggio ormai decaduto) verranno collocate in zona territoriale omogenea di carattere F, avente caratteristiche di "Area destinata a servizi per attrezzature di pubblico interesse" »

3. La modification en cause n'est pas en contraste avec les prescriptions ayant force obligatoire et prééminente du PTP ;

4. La modification en cause est une modification non substantielle ordinaire ;

5. La modification non substantielle en cause est nécessaire aux fins de la réalisation d'un ouvrage public et respecte donc les prévisions du quatrième alinéa de l'art. 13 de la LR n° 11/1998.

6. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région ;

7. La présente délibération est transmise sous 30 jours, assortie des actes de la modification, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.

Commune de CHARVENSOD. Acte n° 3 du 23 juin 2010,

portant intégration au patrimoine de la Commune de CHARVENSOD, au sens de la LR n° 11/2004, des biens immeubles concernés par les travaux de réaménagement de la route de Torrettaz et de remise en état des zones endommagées par l'inondation, appartenant à des particuliers et utilisés sans qu'aucun acte ait été pris en vue du transfert du droit de propriété y afférent, au sens de l'art. 43 du DPR n° 327 du 8 juin 2001.

LE RESPONSABILE
DU BUREAU DES EXPROPRIAZIONI
ET DES DROITS D'USAGE

Omissis

décide

A) sono acquisiti, ai sensi e per gli effetti dell'art. 43 del D.P.R. 8 giugno 2001, n. 327, al patrimonio comunale gli immobili sotto elencati in forza dell'irreversibile occupazione degli stessi per i lavori di sistemazione della strada della Torrettaz e ripristino delle zone colpite dall'alluvione:

COMUNE DI CHARVENSOD

- 1) Sig.ra BORBEY Silvina Clotilde, proprietà 1/1
Nata a CHARVENSOD (AO) il 21.03.1927
C.F.:BRB SVN 27C61 C598U
F. 4 n. 875 (ex 68/b) di mq 20 – Zona Ea Catasto terreni
Risarcimento danni: € . 134,40
- 2) Sig. PODIO Pier Giuseppe, proprietà 1/1
Nato ad AOSTA (AO) il 02.09.1936
C.F.:PDO PGS 36P02 A326G
F. 8 n. 627 (ex 82/b) di mq 68 – Zona Ea Catasto terreni
F. 8 n. 624 (ex 265/b) di mq 39 – Zona Ea Catasto terreni
F. 8 n. 265 di mq 35 – Zona Ea Catasto terreni
Risarcimento danni: € . 112,74
- 3) Sig. BLANCHET Giuseppe, proprietà 1/2
Nato ad AOSTA (AO) il 23.07.1930
C.F.: BLN GPP 30L23 A326V
Sig. BLANCHET Francesco, proprietà 1/2
Nato a Aosta (AO) il 19.02.1935
C.F.: BLN FNC 35B19 A326M
F. 8 n. 628 (ex 79/b) di mq 9 – Zona Ea Catasto terreni
Risarcimento danni: € . 4,05
- 4) Sig. PASCAL Albino Fabiano, proprietà 1/1
Nato ad AOSTA (AO) il 02.02.1934
C.F.:PSC LNF 34B02 A326Y
F. 8 n. 629 (ex 78/b) di mq 144 – Zona Ea Catasto terreni
F. 8 n. 623 (ex 77/b) di mq 66 – Zona Ea Catasto terreni
Risarcimento danni: € . 116,55
- 5) Sig. CHARLES Mauro, proprietà 1/1
Nato ad AOSTA (AO) il 15.04.1964
C.F.:CHR MRA 64D15 A326A
F. 08 n. 630 (ex 67/b) di mq 105 – Zona Ea Catasto terreni
F. 08 n. 634 (ex 51/b) di mq 9 – Zona Ea Catasto terreni
F. 08 n. 635 (ex 53/b) di mq 17 – Zona Ea Catasto terreni
F. 08 n. 615 (ex 47/b) di mq 25 – Zona Ea Catasto terreni
F. 08 n. 616 (ex 48/b) di mq 55 – Zona Ea Catasto terreni
F. 08 n. 617 (ex 49/b) di mq 2 – Zona Ea Catasto terreni
F. 08 n. 263 di mq 36 – Zona Ea Catasto terreni

B) Dispone l'immediato pagamento del risarcimento determinato;

C) Il presente decreto sarà pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale Legale della Regione e notificato ai proprietari espropriandi, a cura dell'Ufficio di Polizia

A) Les biens immeubles indiqués ci-après sont intégrés au patrimoine de la Commune de CHARVENSOD, au sens de l'art. 43 du DPR n° 327 du 8 juin 2001, du fait de leur occupation irréversible pour cause de travaux de réaménagement de la route de Torrettaz et de remise en état des zones endommagées par l'inondation :

COMMUNE DE CHARVENSOD

- Risarcimento danni: € . 759,40
- 6) Sig. CELESIA Alessandro, proprietà 1/2
Nato a AOSTA (AO) il 13.05.1945
C.F.:CLS LSN 45E13 A326P
Sig. CELESIA Angelo, proprietà 1/2
Nato a AOSTA (AO) il 28.07.1938
C.F.:CLS NGL 38L28 A326B
F. 08 n. 631 (ex 70/b) di mq 58 – Zona Ea Catasto terreni
F. 08 n. 632 (ex 69/b) di mq 14 – Zona Ea Catasto terreni
F. 08 n. 614 (ex 266/b) di mq 22 – Zona Ea Catasto terreni
F. 08 n. 622 (ex 264/b) di mq 15 – Zona Ea Catasto terreni
Risarcimento danni: € . 326,07
 - 7) Sig. CELESIA Alessandro, proprietà 1/1
Nato a AOSTA (AO) il 13.05.1945
C.F.:CLS LSN 45E13 A326P
F. 08 n. 636 (ex 54/b) di mq 8 – Zona Ea Catasto terreni
Risarcimento danni: € . 4,44
 - 8) Sig. ROLLET Dino, proprietà 1/1
Nato ad AOSTA (AO) il 13.10.1940
C.F.:RLL DNI 40R13 A326Z
F. 8 n. 633 (ex 72/b) di mq 2 – Zona Ea Catasto terreni
F. 8 n. 619 (ex 73/b) di mq 22 – Zona Ea Catasto terreni
F. 8 n. 620 (ex 73/c) di mq 1 – Zona Ea Catasto terreni
F. 8 n. 621 (ex 73/d) di mq 1 – Zona Ea Catasto terreni
Risarcimento danni: € . 266,88
 - 9) Sig. BORBEY Giuseppe, proprietà 1/1
Nato ad AOSTA (AO) il 01.02.1939
C.F.:BRB GPP 39B01 A326D
F. 08 n. 625 (ex 83/b) di mq 125 – Zona Ea Catasto terreni
Risarcimento danni: € . 56,25
 - 10) Sig. FONTE Edoardo, proprietà 1/1
Nato ad AOSTA (AO) il 14.03.1961
C.F.:FNT DRD 61C14 A326F
F. 08 n. 618 (ex 50/b) di mq 154 – Zona Ea Catasto terreni
Risarcimento danni: € . 243,32

B) Le dédommagement prévu est immédiatement versé aux propriétaires concernés ;

C) Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure

Municipale del Comune di CHARVENSOD, nelle forme degli atti processuali civili;

D) Il presente decreto verrà registrato presso l'Agenzia delle Entrate, trascritto e volturato presso l'Agenzia del Territorio di Aosta nei termini di urgenza a cura e spese dell'Ente espropriante.

Charvensod, 23 giugno 2010.

Il Dirigente
dell'Ufficio espropriazioni
FOLETTO

Comune di CHARVENSOD. Deliberazione 24 giugno 2010, n. 29.

Variante non sostanziale n. 2 alla normativa di attuazione della zona A2 – Capoluogo – modifica della scheda di intervento relativa al fabbricato numero 37. Approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di approvare la presente variante non sostanziale al PRGC, avente ad oggetto «Variante non sostanziale numero 2 alla normativa di attuazione della zona A2 – modifica della scheda di intervento relativa al fabbricato numero 37»;

Di dare atto che la variante non sostanziale di che tratta si è coerente alle norme del P.T.P.;

Di disporre la pubblicazione della presente deliberazione al B.U.R. (Bollettino Ufficiale Regionale);

Di dare atto che la variante non sostanziale al P.R.G.C. assumerà efficacia dalla data di pubblicazione della presente deliberazione al B.U.R.;

Di dare atto che la presente deliberazione, con gli atti della variante, dovranno essere trasmessa alla struttura regionale competente in materia di urbanistica nei successivi trenta giorni dalla data di pubblicazione al B.U.R.

Comune di PERLOZ. Deliberazione 30 giugno 2010, n. 34.

Approvazione variante non sostanziale n. 14 al P.R.G.C. per intervento di realizzazione di piazzali comunali in varie località del Comune.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

civile par les soins du Bureau de la police locale de la Commune de CHARVENSOD.

D) Le présent acte est transmis, avec procédure d'urgence, à la Recette des Impôts en vue de son enregistrement et à l'Agence du territoire d'Aoste en vue de sa transcription, par les soins et aux frais de la Commune de CHARVENSOD.

Fait à Charvendod, le 23 juin 2010.

Le responsable
du Bureau des expropriations,
Attilio FOLETTO

Commune de CHARVENSOD. Délibération n° 29 du 24 juin 2010,

portant approbation de la modification non substantielle n° 2 du PRGC relative à la modification de la fiche d'action n° 37 de la norme d'application de la zone A2 – Chef-lieu.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

La modification non substantielle n° 2 du PRGC relative à la modification de la fiche d'action n° 37 de la norme d'application de la zone A2 – Chef-lieu, est approuvée ;

La modification non substantielle en question n'est pas en contraste avec les dispositions du PTP ;

La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région ;

La modification non substantielle du PRGC en cause déploie ses effets à partir de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région ;

La présente délibération, assortie des actes de la modification, est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans les trente jours qui suivent sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Commune de PERLOZ. Délibération n° 34 du 30 juin 2010,

portant approbation de la variante non substantielle n° 14 du P.R.G.C. relative aux travaux de réalisation des parkings communaux près de différentes localités.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Di dare atto che, a seguito del deposito in pubblica visione degli atti della variante, della quale è stata data adeguata informazione ai cittadini, non sono pervenute osservazioni;

2. Di approvare, a seguito di quanto sopra riportato, gli atti concernenti la variante non sostanziale n. 14 al P.R.G.C., inerente l'intervento di realizzazione di piazzali comunali in varie località del Comune, ai sensi dell'art. 16 della Legge Regionale 06.04.1998, n. 11;

3. Omissis

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Comune di PONTEY.

Esproprio degli immobili interessati dai lavori per l'ampliamento e la riqualificazione del piazzale-parcheggio antistante il municipio, con realizzazione di autorimesse interraste, nel Comune di PONTEY.

Ai sensi dell'art. 12, comma 3, della Legge Regionale 2 luglio 2004, n. ro 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta», e dell'art. 8 della Legge Regionale 2 luglio 1999, n. 18 «Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo, di diritto di accesso ai documenti amministrativi e di dichiarazioni sostitutive» e successive modifiche ed integrazioni;

SI AVVISA

che viene dato avvio al procedimento espropriativo e di dichiarazione di pubblica utilità dei lavori in oggetto, per l'esecuzione dei quali occorre occupare gli immobili di proprietà delle seguenti ditte:

COMUNE CENSUARIO DI PONTEY

- 1) Fg. 7 – map. 523, di mq. 62 – prato irriguo - C.T. superficie da espropriare mq. 62
Fg. 7 – map. 522, di mq. 60 – prato irriguo - C.T. superficie da espropriare mq. 60
Fg. 7 – map. 288, di mq. 202 – prato irriguo - C.T. superficie da espropriare mq. 202
Fg. 7 – map. 754, di mq. 34 – prato irriguo - C.T. superficie da occupare temporaneamente mq. 62
Intestato a:
LAVOYER Camillo
n. PONTEY (AO), il 11.09.1926, proprietario per 1/1
Cod. fis. LUYCLL26P11G860J
Res. in 11024 PONTEY (AO), fraz. Lassolaz, n. 10
- 2) Fg. 7 – map. 300, di mq. 419 – prato irriguo - C.T. superficie da occupare temporaneamente mq. 19
Intestato a:
LAVOYER Carmela
n. CHÂTILLON (AO), il 12.06.1929, proprietario per

1. Aucune observation n'a été déposée par les citoyens au sujet de la variante non substantielle, pendant le période de sa publication, après opportune information;

2. Est approuvée, au sens l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la variante non substantielle n° 14 du P.R.G.C., relative aux travaux de réalisation des parkings communaux près de différentes localités;

3. Omissis

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Commune de PONTEY.

Expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'agrandissement et de requalification du parking en face de la maison communale et de réalisation de garages souterraines, dans la commune de PONTEY.

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste) et de l'art. 8 de la loi régionale n° 18 du 2 juillet 1999 (Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative, de droit d'accès aux documents administratifs et de déclarations sur l'honneur) modifiée et complétée,

AVIS EST DONNÉ DU FAIT

que les procédures d'expropriation et de déclaration d'utilité publique des travaux en question ont été engagées ; l'exécution desdits travaux comporte l'occupation des biens immeubles indiqués ci-après, en regard du nom de leur propriétaire :

COMMUNE DE PONTEY

- 1/1
Cod. fis. LUYCML29H52C294Q
Res. in 11024 PONTEY (AO), fraz. Lassolaz, n.7
- 3) Fg. 7 – map. 536, di mq. 1180 – prato irriguo - C.T. superficie da occupare temporaneamente mq. 17
Intestato a:
RIVIERA Francesco
n. CHÂTILLON (AO), il 05.04.1939, proprietario per 1/1
Cod. fis. RVRFNC39D05C294V
Res. in 11027 SAINT-VINCENT (AO), via Trieste, n. 12
- 4) Fg. 7 – map. 287, di mq. 420 – prato irriguo - C.T. superficie da occupare temporaneamente mq. 145
Intestato a:
GABIGNON Aldo
n. CHÂTILLON (AO), il 12.01.1930, proprietario per

- 1/3
Cod. fis. GBGLDA30A12C294K
Res. in _____
GABIGNON Amedée Joseph
n. Francia (EE), il 09.07.1946, proprietario per 1/3
Cod. fis. GBGMJS46L09Z110T
Res. in _____
GABIGNON Victoire Maria
n. Francia (EE), il 10.10.1939, proprietario per 1/3
Cod. fis. GBGVTR39R50Z110K
Res. in Le Fey dessous 73260 LES AVANCHERS
(Francia)
- 5) Fg. 7 – map. 709, di mq. 421 – prato irriguo - C.T. superficie da occupare temporaneamente mq. 38
Intestato a:
NAVILLOD Giovanni Lorenzo
n. CHÂTILLON (AO), il 04.02.1938, proprietario per 1/1
Cod. fis. NVLGNN38B04C294D
Res. In 11024 Pontey (AO), fraz. Torin, 19
- 6) Fg. 7 – map. 286, di mq. 84 – prato irriguo - C.T. superficie da espropriare mq. 84
Intestato a:
COLLIN Amato
n. PONTEY (AO), il 30.04.1954, proprietario per 1/1
Cod. fis. CLLMTA54D30G860C
Res. in 11024 Pontey (AO), fraz. Banchet, n. 1
- 7) Fg. 7 – map. 285/b, di mq. 441 – prato irriguo - C.T. superficie da espropriare mq. 441
Fg. 7 – map. 285/a, di mq. 215 – prato irriguo - C.T. superficie da occupare temporaneamente mq. 66
Intestato a:
ISTITUTO DIOCESANO PER IL SOSTENTAMENTO DEL CLERO, proprietario per 1/1
Cod. fis. 91009280073
Res. in 11100 AOSTA (AO), via Mons. De Sales, n. 3
- 8) Fg. 7 – map. 293/b, di mq. 26 – prato irriguo - C.T. superficie da espropriare mq. 26
Fg. 7 – map. 293/a, di mq. 203 – prato irriguo - C.T. superficie da occupare temporaneamente mq. 43
Intestato a:
COLLIN Remo
n. PONTEY (AO), il 18.06.1956, proprietario per 1/1
Cod. fis. CLLRME56H18G860R
Res. in 11024 PONTEY (AO), fraz. Valerod, n.5
- 9) Fg. 7 – map. 284, di mq. 167 – prato irriguo - C.T. superficie da espropriare mq. 167
- Che presso l'Ufficio Tecnico di questo Ente, ai sensi dell'art. 12, comma 3, lett. a), della Legge Regionale 2 luglio 2004, n. 11, è stato depositato il progetto definitivo relativo all'opera di cui all'oggetto;
 - Che all'approvazione del progetto definitivo consegue, ai sensi dell'art. 14 comma 1 lett. a) della Legge Regionale 2 luglio 2004, n. 11, la dichiarazione di pubblica utilità dell'opera;
- Intestato a:
PERAILLON Amato Renzo
n. PONTEY (AO), il 29.07.1950, proprietario per 1/2
Cod. fis. PRLMRN50L29G860Z
Res. in 11024 PONTEY (AO), fraz. Lezin, n. 8
PERAILLON Franco
n. PONTEY (AO), il 17.01.1947, proprietario per 1/2
Cod. fis. PRLFNC47A17G860O
Res. in 11024 PONTEY (AO), fraz. Lassolaz, n. 15
- 10) Fg. 7 – map. 283, di mq. 266 – prato irriguo - C.T. superficie da occupare temporaneamente mq. 70 Intestato a:
D'HERIN Bruna Giovanna
n. MONTJOVET (AO), il 18.11.1936, proprietario per 1/2
Cod. fis. DHRBNG36S58F367D
Res. in 11024 PONTEY (AO), fraz. Banchet, n. 7
BRUNET Elio
n. AOSTA (AO), il 15.01.1968, proprietario per 1/2
Cod. fis. BRN LEI68A15A326X
Res. in 11024 PONTEY (AO), fraz. Tzesanouva, n. 26
- 11) Fg. 7 – map. 650, di mq. 352 – prato irriguo - C.T. superficie da occupare temporaneamente mq. 19 Intestato a:
BOIS Angela Maria
n. VALGRISENCHE (AO), il 15.09.1939, proprietario per 5/15
Cod. fis. BSONLM39P55L582C
Res. in 11024 PONTEY (AO), fraz. Lassolaz, n. 8
EPINEY Aurelio
n. AOSTA (AO), il 25.10.1965, proprietario per 2/15
Cod. fis. PNYRLA65R25A326Y
Res. in 11024 PONTEY (AO), fraz. Lassolaz, n. 8
EPINEY Laura
n. AOSTA (AO), il 21.03.1973, proprietario per 2/15
Cod. fis. PNYLRA73C61A326K
Res. in 11024 PONTEY (AO), fraz. Lassolaz, n. 8
EPINEY Renata
n. AOSTA (AO), il 25.10.1963, proprietario per 2/15
Cod. fis. PNYRNT63R65A326J
Res. in 11100 AOSTA (AO), Regione Bioula, n. 9
EPINEY Silvia
n. AOSTA (AO), il 22.08.1975, proprietario per 2/15
Cod. fis. PNYSLV75M62A326C
Res. in 11024 PONTEY (AO), fraz. Lassolaz, n. 8
EPINEY Stefano
n. AOSTA (AO), il 07.08.1962, proprietario per 2/15
Cod. fis. PNYSFN62M07A326E
Res. in 11024 PONTEY (AO), fraz. Clapey, n. 11
- que le projet définitif des travaux en question est disponible au Bureau technique communal, au sens de la lettre a) du troisième alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 ;
 - que la déclaration d'utilité publique est considérée comme prononcée dès l'approbation du projet définitif au sens de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 ;

- Che, ai sensi dell'art. 12, comma 3, lett. b, della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, il proprietario dell'area ed ogni altro interessato possono formulare al coordinatore del ciclo le osservazioni, nel termine perentorio di quindici giorni successivi alla ricezione della presente comunicazione;
- Che, ai sensi dell'art. 12, comma 4, della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, il proprietario dell'area ed ogni altro interessato può richiedere che l'espropriazione si estenda anche alle frazioni residue dei suoi beni, qualora di esse, in esito all'espropriazione, risulti per esse una disagiata utilizzazione ovvero siano necessari considerevoli lavori per disporre una agevole utilizzazione.

Si comunica inoltre:

- Che il coordinatore del ciclo e responsabile del procedimento espropriativo, è il geom. Marcello PESSION;
- Che il dirigente dell'ufficio espropri è il Segretario Comunale, sig. Aldo DE SIMONE;
- Che l'Amministrazione competente per il procedimento amministrativo è il Comune di PONTEY;
- Che l'oggetto del procedimento è l'occupazione di immobili per l'esecuzione dei lavori di cui all'oggetto;
- Che si potrà prendere visione degli atti del procedimento presso l'Ufficio tecnico comunale negli orari d'ufficio.

Pontey, 6 luglio 2010.

Il Coordinatore del ciclo
PESSION

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER. Deliberazione 5 luglio 2010, n. 27.

Approvazione variante non sostanziale al vigente PRGC inerente l'individuazione dell'area ES1 all'interno della sottozona di tipo «E».

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di prendere atto delle osservazioni formulate dalla direzione urbanistica dell'Assessorato regionale territorio e ambiente (nota in data 14.05.2010 prot. 5490/TA – Allegato 2);

Di approvare, ai sensi e per gli effetti dell'art.16 – comma 2 – della L.R. 11/98, la variante non sostanziale al P.R.G.C. inerente quanto sopra, adottata con deliberazione

- que les propriétaires des zones concernées et les personnes intéressées peuvent envoyer au coordonnateur du cycle toute observation dans le délai de rigueur de quinze jours à compter de la date de réception du présent avis, aux termes de la lettre b) du troisième alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 ;
- que les propriétaires des zones concernées et les personnes intéressées peuvent demander que les fractions de leurs biens qui n'ont pas été prises en compte aux fins de l'expropriation, et dont l'exploitation résulte de ce fait difficile ou subordonnée à la réalisation de travaux considérables, soient également expropriées, au sens du quatrième alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

Il est précisé, par ailleurs, ce qui suit :

- le géomètre Marcello PESSION est le coordonnateur du cycle et le responsable de la procédure d'expropriation ;
- le dirigeant du Bureau des expropriations est M. Aldo DE SIMONE, secrétaire communal ;
- l'Administration compétente pour la procédure administrative est la Commune de PONTEY ;
- l'objet de la procédure est l'occupation des biens immeubles nécessaires à la réalisation des travaux en cause ;
- les actes afférents à la procédure peuvent être consultés au Bureau technique communal, pendant les heures d'ouverture des bureaux.

Fait à Pontey, le 6 juillet 2010.

Le coordonnateur du cycle,
Marcello PESSION

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER. Délibération n° 27 du 5 juillet 2010,

portant approbation de la modification non substantielle du PRGC en vigueur relative à l'identification de l'aire ES1 dans le cadre de la sous-zone du type E.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Il est pris acte des observations formulées par la Direction de l'urbanisme de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement dans sa lettre du 14 mai 2010, réf. n° 5490/TA (Annexe 2) ;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la modification non substantielle du PRGC en question, adoptée par la délibération du Conseil communal

n. 9 del 07.04.2010 e predisposta dal professionista incaricato – Arch. CAPRA Roberto di SARRE (AO) – che si compone degli elaborati di seguito elencati, che formano parte integrante e sostanziale del presente provvedimento:

- TAV.01 Agg. marzo 2010
- Relazione stralcio documenti variati Maggio 2010

Di dare atto che con la Relazione stralcio documenti variati – Maggio 2010 – si intendono recepite le osservazioni di cui alla nota prot. n. 5490/2010;

Di dare atto che la presente variante risulta coerente con il P.T.P.;

Di dare atto che la variante non sostanziale al P.R.G.C. di cui trattasi assumerà efficacia, ai sensi della legge, dalla data di pubblicazione della presente deliberazione sul B.U.R.;

Di dare atto che la presente deliberazione, con gli atti della variante non sostanziale, dovrà essere trasmessa alla struttura regionale competente in materia di urbanistica nei successivi 30 giorni;

Di demandare agli uffici competenti ogni ulteriore incombenza per il perfezionamento del presente atto.

Allegati omissis.

Comune di SARRE. Deliberazione 24 giugno 2010, n. 16.

Esame osservazioni ed approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 13 inerente la classificazione dei fabbricati dei centri storici.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di prendere atto della mancata presentazione di osservazioni da parte di privati in ordine alla variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 13, inerente la classificazione degli edifici sulla vigente perimetrazione dei centri storici, adottata con deliberazione consiliare n. 274 in data 30 marzo 2010;

2. Di accogliere le osservazioni formulate dalla direzione urbanistica dell'assessorato territorio e ambiente e, in particolare:

- di attestare, con il presente atto deliberativo, la verifica della coerenza della variante non sostanziale n. 13 con

n° 9 du 7 avril 2010 et rédigée par l'architecte Roberto CAPRA de SARRE, mandaté à cet effet, est approuvée ; les documents qui composent ladite variante et qui font partie intégrante et substantielle du présent acte, sont les suivant :

Il est pris acte du fait que les observations visées à la lettre susmentionnée (réf. n° 5490/2010) sont considérées comme accueillies par la *Relazione stralcio documenti variati – Maggio 2010* ;

La variante en question n'est pas en contraste avec les dispositions du PTP ;

Aux termes de la loi, la modification non substantielle du PRGC en cause déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région ;

La présente délibération, assortie des actes relatifs à la modification non substantielle en question, doit être transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans les 30 jours qui suivent la date de sa publication au Bulletin officiel de la Région ;

Les bureaux compétents sont chargés de remplir toute autre obligation prévue aux fins de l'exécution de la présente délibération.

Les annexes ne sont pas publiées.

Commune de SARRE. Délibération n° 16 du 24 juin 2010,

portant examen des observations présentées au sujet de la modification non substantielle n° 13 du PRGC relative au classement des bâtiments situés dans les centres historiques et approbation de celle-ci.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Il est pris acte du fait qu'aucune observation n'a été présentée par les particuliers au sujet de la modification non substantielle n° 13 du PRGC relative à la classification des bâtiments situés dans les périmètres des centres historiques en vigueur, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 274 du 30 mars 2010 ;

2. Les observations formulées par la Direction de l'urbanisme de l'Assessorat du territoire et de l'environnement sont accueillies et, par conséquent :

- la présente délibération atteste la vérification de la cohérence entre la modification non substantielle n° 13 visée

le determinazioni del P.T.P., come previsto dalla deliberazione della giunta regionale n. 4244/2006 all'allegato B, articolo 3, punto 3);

- di dare atto che, in sede di redazione della variante generale al P.R.G.C., si provvederà ad uniformare la colorazione delle campiture utilizzate in legenda e in carta per individuare gli edifici diroccati e gli edifici non rientranti nelle precedenti categorie a quelle previste dal provvedimento 418/1999 e precisamente azzurro per il codice C04 e blu per il codice C05;
- di dare atto, inoltre, che la classificazione dei fabbricati di cui alla presente variante non sostanziale, si riferisce ai soli edifici ricompresi nei centri storici individuati nel vigente strumento urbanistico e che la delimitazione delle zone A considerate rimane quella di cui al P.R.G.C. (variante n. 7) approvato;

3. Di approvare la variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 13 inerente la classificazione degli edifici sulla vigente perimetrazione dei centri storici, ai sensi dell'articolo 16 della legge regionale n.11/98;

4. Di stabilire che la presente deliberazione venga pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione e trasmessa alla struttura regionale competente in materia urbanistica, secondo le disposizioni di cui all'articolo 16 della legge regionale n. 11/1998.

5. Di dare atto che il dipendente NEX Pierino risulta individuato quale responsabile del procedimento connesso alla presente deliberazione.

à la présente délibération et les dispositions du PTP, comme le prévoit le point 3) de l'art. 3 de l'annexe B de la délibération du Gouvernement régional n° 4244/2006 ;

- lors de la rédaction de la modification générale du PRGC, les couleurs utilisées dans les légendes et dans les plans pour indiquer les bâtiments en ruines et les bâtiments qui ne relèvent pas des « catégories précédentes » seront conformées aux couleurs prévues par l'acte n° 418/1999, à savoir bleu ciel pour le code C04 et bleu pour le code C05 ;
- le classement faisant l'objet de la modification non substantielle en cause concerne uniquement les bâtiments situés dans les centres historiques prévus par le document d'urbanisme en vigueur et la délimitation des zones A concernées correspond à celle visée au PRGC approuvé (modification n° 7) ;

3. La modification non substantielle n° 13 du PRGC relative au classement des bâtiments situés dans les périmètres des centres historiques en vigueur est approuvée, au sens de l'art. 16 de la loi régionale n° 11/1998 ;

4. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme, au sens des dispositions de l'art. 16 de la loi régionale n° 11/1998 ;

5. M. Pierino NEX, fonctionnaire communal, est nommé responsable de la procédure relative à la présente délibération.